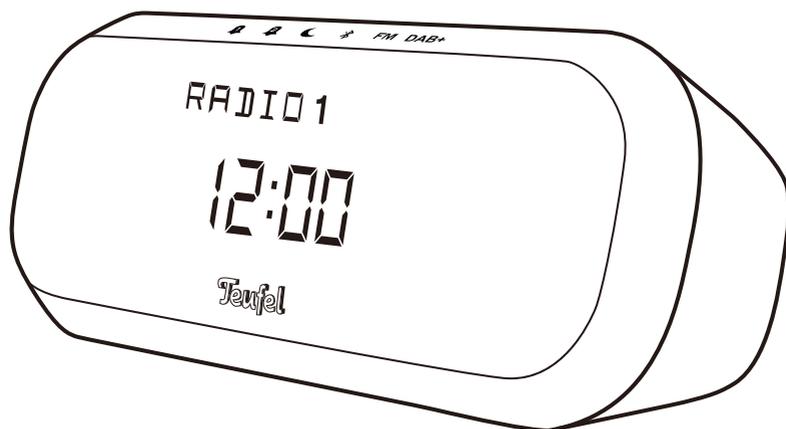


# Description technique et mode d'emploi



## RADIO ONE

Enceinte Bluetooth de chambre avec réveil et fonction DAB/DAB+/FM



Vous pouvez trouver un mode d'emploi complet en ligne à l'adresse <http://www.teufelaudio.com/radio-one>

# Teufel

# Table des matières

---

Informations générales .....	3	5. Écoute de la radio FM .....	18
Remarque.....	3	5.1 Syntonisation d'une station	
Réclamations .....	3	FM .....	18
Pour votre sécurité .....	4	5.2 Mémorisation des stations de	
Utilisation conforme .....	4	radio FM favorites .....	19
Consignes de sécurité .....	5	6. Écoute de la radio DAB+ .....	20
Explication des termes .....	5	6.1 Syntonisation d'une station	
Mise au rebut.....	8	DAB+.....	20
Marques commerciales .....	11	6.2 Mémorisation des stations de	
1. Contenu du carton .....	12	radio DAB+ favorites.....	20
2. Description du produit.....	13	7. Mode Bluetooth®.....	21
2.1 Commandes et connexions .	13	7.1 Options du Bluetooth® .....	21
3. Installation de l'enceinte .....	15	7.2 Jumelage et connexion.....	21
3.1 Positionnement de		8. réglage et utilisation des	
l'enceinte .....	15	alarmes.....	23
3.2 Branchement à l'		9. Utilisation du connecteur AUX IN	
'alimentation .....	15	10. Utilisation du bouton Menu .....	26
3.3 Réglage de l'horloge.....	15	10.1 Modification d'un paramètre	
4. Utilisation de l'enceinte .....	16	du système .....	27
4.1 Roue du volume.....	16	11. Soins et nettoyage.....	28
4.2 Lecture de l'affichage.....	16	12. Résolution des problèmes .....	29
4.3 Allumage ou extinction de		13. Données techniques .....	30
l'enceinte .....	17	14. Déclaration de conformité.....	31
4.4 Commande du volume .....	17		
4.5 Réglage du minuteur de			
sommeil.....	17		

# Informations générales

---

## Remarque

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et ne sauraient en aucun cas engager la responsabilité de Lautsprecher Teufel GmbH.

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ni diffusée de quelque manière que ce soit par voie électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement sans l'autorisation écrite de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 2.1 Janvier 2022

## Réclamations

Dans le cas d'une réclamation, nous aurons besoin des informations suivantes pour traiter votre requête :

### 1. Numéro de facture

Il se trouve sur le bon de vente (joint au produit) ou sur le document PDF de confirmation de commande, par ex. 4322543.

### 2. Numéro de série ou numéro de lot

Il se trouve au dos de l'appareil, par ex. numéro de série : KB20240129A-123.

Merci pour votre soutien !

# Pour votre sécurité

---

## Utilisation conforme

L'enceinte est conçue pour la lecture de musique et de discours à partir d'un lecteur externe, pour servir de réveil et de radio FM/DAB/DAB+. Utilisez l'enceinte uniquement comme ce mode d'emploi le décrit. Toute autre utilisation sera considérée comme ne respectant pas les instructions et pourra provoquer des blessures ou des dommages corporels. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dus à une mauvaise utilisation. L'enceinte est destinée à un usage privé.



Avant d'utiliser le produit, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce n'est que de cette façon que vous pouvez vous assurer que toutes les fonctions sont utilisées d'une manière sûre et fiable. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr et assurez-vous de le transmettre à tout propriétaire ultérieur.

# Consignes de sécurité

Ce chapitre contient des consignes générales de sécurité que vous devez toujours respecter pour vous protéger et protéger les autres personnes. Vous devez également respecter les avertissements de chaque chapitre du présent mode d'emploi.

## Explication des termes

Vous pouvez trouver les mots de signalisation suivants dans ce mode d'emploi :

 **ATTENTION**

*Ce mot de signalisation indique un risque faible, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.*

**REMARQUE**

*Ce mot de signalisation vous avertit d'un dommage potentiel.*

 Ce symbole indique des informations complémentaires utiles.

## **Toucher des pièces sous tension peut entraîner des blessures graves, voire la mort.**

- Lorsque vous branchez l'adaptateur secteur, assurez-vous que la tension présente est correcte. La plaque signalétique comporte plus d'informations à ce sujet.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil n'est pas endommagé. Débranchez immédiatement la fiche secteur et n'utilisez pas l'appareil si son boîtier, son adaptateur secteur ou son cordon d'alimentation est défectueux ou présente d'autres dommages visibles.
- Cet appareil se déconnecte du réseau en tirant sur sa fiche secteur. Par conséquent, veillez à ce que sa fiche secteur soit toujours facilement accessible.
- Si l'appareil émet de la fumée, une odeur de brûlé ou produit des sons inhabituels, débranchez-le immédiatement du secteur et ne l'utilisez plus.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un atelier spécialisé autorisé. Seules des pièces respectant les spécifications d'origine peuvent être utilisées.

- Utilisez seulement les produits accessoires spécifiés par le constructeur.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides, protégez-le des égouttements et des éclaboussures. Assurez-vous qu'aucun vase ou autre objet rempli de liquide ne se trouve sur ou à proximité de l'appareil afin d'éviter toute introduction de liquide dans le boîtier. Si de l'eau ou d'autres débris finissent par pénétrer dans le boîtier, débranchez immédiatement sa fiche secteur. Envoyez ensuite l'appareil à notre adresse de service.
- Ne modifiez jamais l'appareil. Des modifications non autorisées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.
- Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains mouillées.
- Positionnez l'appareil de telle façon qu'il ne puisse pas être renversé accidentellement et assurez-vous que les câbles ne présentent pas de risque de trébuchement.
- Ne placez pas l'appareil et l'adaptateur secteur à proximité de sources de chaleur (par ex. radiateurs, fours, autres équipements générateurs de chaleur tels que des amplificateurs, etc.).
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements qui présentent un risque d'explosion.
- Utilisez la fonction sans fil (Bluetooth) seulement dans les endroits où la transmission radio sans fil est autorisée.
- Les patins isolants peuvent décolorer les surfaces sensibles.
- Sur un parquet, du bois verni ou des surfaces similaires, vous devez coller des patins en feutre sur les pieds en caoutchouc de l'appareil ou mettre une couverture dessous. Cela évitera la décoloration du sol à long terme.

**Un emplacement d'installation inapproprié peut entraîner des blessures et des dommages.**

- N'utilisez jamais l'appareil dans des véhicules, dans des endroits instables, sur des trépieds ou des meubles bancals, sur des supports trop petits, etc. Les enceintes pourraient basculer ou tomber et blesser des personnes ou être endommagées.
- Les enfants peuvent se piéger dans l'emballage en plastique en jouant avec et s'étouffer.**
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou l'emballage en plastique. Ceux-ci constituent un danger d'étouffement.
  - Ne laissez jamais des enfants utiliser un équipement électrique sans surveillance.

**L'écoute prolongée à des volumes élevés peut entraîner une perte d'audition.**

- Pour éviter de dégrader votre santé, évitez l'écoute prolongée à des volumes élevés.
- Lorsque le volume est réglé à un niveau élevé, gardez toujours une certaine distance de l'appareil et ne placez jamais votre oreille directement sur l'enceinte.
- Si votre enceinte est réglée à plein volume, elle peut produire une pression sonore très forte. Cela peut avoir des conséquences psychologiques et blesser physiquement. Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement exposés au risque. Réglez le volume de votre appareil source à un niveau bas avant de mettre sous tension.

**Une mauvaise utilisation peut entraîner des dommages ou un incendie.**

- Ne placez pas de flammes nues telles que des bougies allumées ou similaires sur l'appareil.
- Assurez une ventilation suffisante.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides, protégez-le des égouttements et des éclaboussures. Assurez-vous qu'aucun vase ou autre objet rempli de liquide ne se trouve

sur ou à proximité de l'appareil afin d'éviter toute introduction de liquide dans le boîtier.

# Mise au rebut

## Informations importantes relatives à la loi sur les équipements électriques et électroniques (Allemagne : ElektroG)

Nous informons les propriétaires d'appareils électriques et électroniques que les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément des déchets municipaux, conformément à la réglementation en vigueur. Les piles et batteries rechargeables qui ne sont pas indissociables des appareils électriques et lampes usagés, et qui peuvent être retirées de l'appareil usagé sans les détruire, doivent en être séparées de manière non destructive avant d'être remises au point de collecte pour leur élimination prévue. Veuillez prendre note de nos informations sur la loi sur les batteries [Allemagne : BattG] ci-dessous pour l'élimination des batteries.

Vous apportez une contribution importante au retour, au recyclage et au traitement ultérieur des appareils usagés si vous séparez vos appareils usagés selon les groupes de collecte appropriés pour le recyclage.

Le symbole ci-dessous d'une poubelle barrée, apposé sur les appareils électriques et électroniques, rappelle également l'obligation de séparer les collectes :



Les magasins d'électronique grand public et les supermarchés sont tenus, sous certaines conditions, de reprendre les appareils électriques et électroniques usagés, conformément à l'article 17 de la loi sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces de détail physiques doivent reprendre un appareil électrique usagé du même type lors de l'achat d'un appareil électrique neuf (retour 1:1). Ceci s'applique également aux livraisons à domicile. Ces détaillants doivent également reprendre jusqu'à trois petits appareils électriques usagés ( $\leq 25$  cm) sans lier cette action à un nouvel achat (retour 0:1).

Conformément à la loi sur les équipements électriques et électroniques, en tant que détaillants en ligne d'appareils électriques et en raison de notre gamme de produits, notre obligation est limitée au retour 1:1 des gros appareils  $> 50$  cm lors de la vente d'un appareil électrique ou électronique neuf du même type. Nous nous conformons à l'obligation de retour des appareils autres que les gros appareils par l'intermédiaire de notre fournisseur de services. Vous trouverez les coordonnées exactes et les points de collecte

sur notre site Web [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). Il est également possible de rapporter gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés à un point de livraison officiel géré par les autorités publiques d'élimination des déchets.

Important : Pour des raisons de sécurité, nous vous demandons de vous abstenir d'envoyer des appareils d'éclairage (certaines lampes). Pour le retour des appareils d'éclairage, veuillez utiliser les points de collecte publics des déchets ou contactez-nous directement sur [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données personnelles sur les appareils électriques usagés avant de les remettre.

Important : Nos appareils peuvent contenir des piles ou des batteries rechargeables. Si tel est le cas, veuillez vous référer à sa documentation produit ci-jointe pour plus d'informations sur le type et la composition chimique de la batterie. Pour les produits munis de compartiments pour piles, vous pouvez directement retirer les piles ou les piles rechargeables et les éliminer d'une façon appropriée. Si les batteries sont intégrées au produit, n'essayez en aucun cas de les retirer vous-même, contactez plutôt l'un de nos employés ou le personnel spécialisé approprié.

## Informations importantes relatives à la loi sur les batteries (Allemagne : BattG)

Les piles et batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Les batteries usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement ou à votre santé si elles ne sont pas stockées ou éliminées correctement. Ceci s'applique en particulier à une mauvaise manipulation des batteries contenant du lithium.

Cependant, les piles et les batteries contiennent également des matières premières importantes telles que le fer, le zinc, le manganèse et le nickel, qui peuvent être réutilisées. La collecte sélective permet le recyclage de ces matières premières et évite tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine dû à la libération de substances toxiques.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que vous ne devez pas jeter les piles et les batteries rechargeables usagées avec les ordures ménagères. En outre, en tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu(e) de restituer les piles et batteries usagées.

Vous pouvez déposer gratuitement les piles et batteries rechargeables dans un point de retour officiel

tel que n'importe quel point de collecte public des déchets. Vous pouvez également déposer des piles et batteries usagées, que nous stockons ou avons stockées en tant que batteries neuves, dans l'un de nos magasins Teufel ou dans l'un de nos entrepôts d'expédition. Cependant, si vous les envoyez à nos entrepôts d'expédition, nous attirons votre attention sur les réglementations relatives aux marchandises dangereuses du transporteur que vous choisissez et nous vous demandons de ne pas nous envoyer de piles ou de batteries par la poste. Vous pouvez obtenir les adresses de nos entrepôts d'expédition auprès de notre service client.

En raison des réglementations légales en vigueur, le fabricant de la pile ou de la batterie doit utiliser les symboles suivants aux significations suivantes lors du marquage des piles et des batteries.

Hg : la pile ou la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure en masse.

Pb : la pile ou la batterie contient plus de 0,004 % de plomb en masse.

Cd : la pile ou la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium en masse.

Sinon, pour éviter les déchets et les détritiques, il faut utiliser des piles à longue durée de vie ou des batteries rechargeables.

Les batteries rechargeables et remplaçables permettent une longue durée de vie des appareils électriques et électroniques, ainsi

que la préparation des appareils et des batteries rechargeables pour le recyclage (par exemple, la régénération ou l'échange des batteries rechargeables).

Le programme fédéral de prévention des déchets, avec la participation des états fédéraux, contient plus d'informations sur la prévention des déchets pour les consommateurs.

# Marques commerciales

---

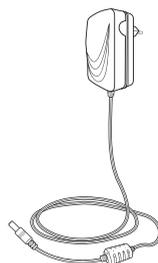
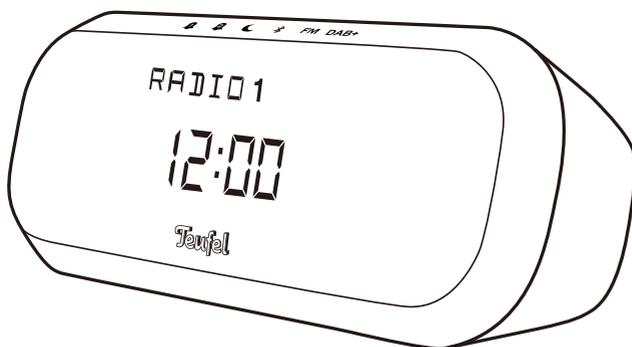
© Toutes les marques commerciales et noms commerciaux sont les propriétés de leurs propriétaires respectifs.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Lautsprecher Teufel fait l'objet d'une licence.

# 1. Contenu du carton

Déballez le produit du carton avec précaution et confirmez que les éléments suivants sont inclus :



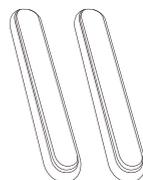
Vérifiez que tous les articles ont été livrés et que rien n'est endommagé.

Si la livraison est incomplète ou présente des dommages dus au transport, veuillez contacter notre service après-vente (voir en page 32).

N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé.



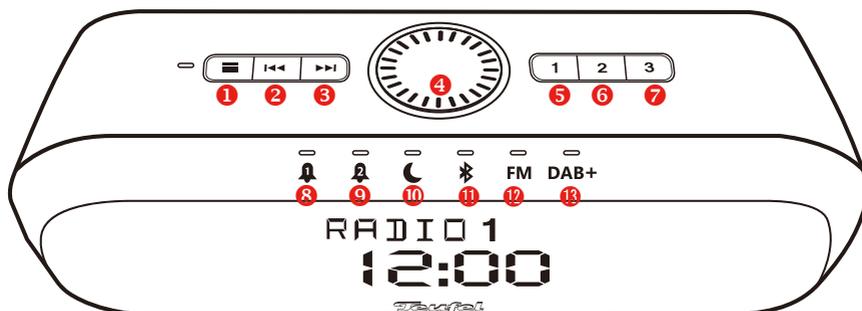
Après avoir déballé l'appareil, veuillez retirer son film de protection transparent, y compris celui qui protège les pieds en caoutchouc.



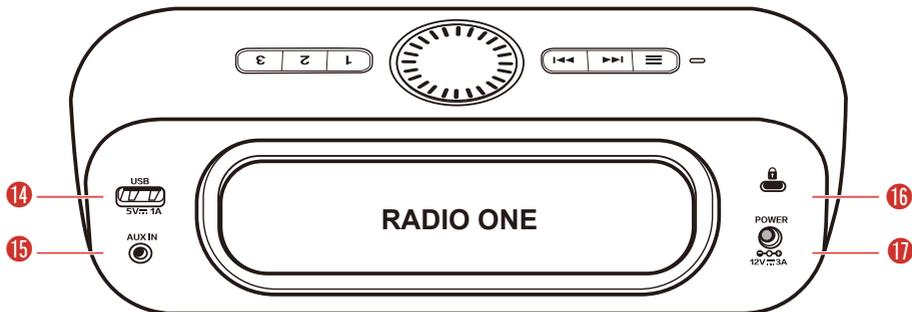
(Pieds en caoutchouc supplémentaires)

## 2. Description du produit

### 2.1 Commandes et connexions

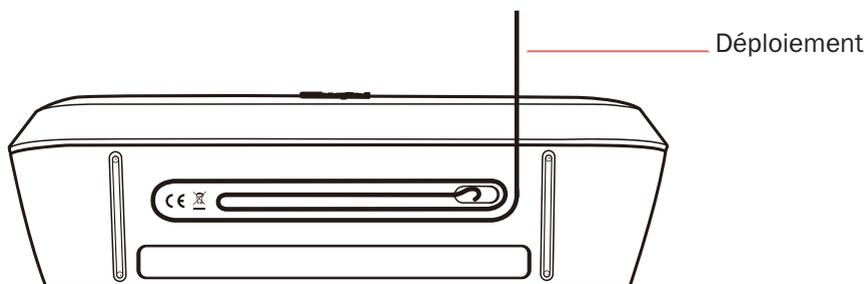


- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| <b>1 Menu</b>  | <b>5 Favoris 1</b>            |
| <b>2 Précédent</b>   | <b>6 Favoris 2</b>            |
| <b>3 Suivant</b>   | <b>7 Favoris 3</b>            |
| <b>4 Molette de volume</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Modification du volume</li><li>• Navigation (si le menu est ouvert)</li><li>• <b>Commande centrale :</b><br/>Alimentation<br/>Lecture/Pause, Silence<br/>Sélection<br/>Report</li></ul> | <b>8 Alarme 1</b>             |
|  | <b>9 Alarme 2</b>             |
|  | <b>10 Minuteur de sommeil</b> |
|  | <b>11 Bluetooth</b>           |
|  | <b>12 Radio FM</b>            |
|  | <b>13 Radio DAB+</b>          |



- 14 Prise USB (pour charger un smartphone)
- 15 Prise AUX
- 16 Fente pour Kensington MicroSaver (serrure renforcée avec plaque métallique à l'intérieur du boîtier).
- 17 Connecteur d'alimentation CC

Pour une réception DAB+/FM optimale, veuillez déployer le câble d'antenne sur la face inférieure de votre RADIO ONE.



## 3. Installation de l'enceinte

### 3.1 Positionnement de l'enceinte

- Pour profiter de performances audio optimales :
  - Placez l'enceinte à moins de 60 cm d'un mur et évitez de la placer directement dans un coin.
- Placez l'enceinte sur une surface plate et stable.

L'emballage contient 2 autres pieds en caoutchouc comme pièces de rechange.

#### ATTENTION

- Ne placez pas l'enceinte sur une surface métallique. Celle-ci pourrait interférer avec la réception FM/DAB+.
- Ne placez pas l'enceinte sur une surface sensible à la chaleur. Comme tout équipement électrique, elle produit de la chaleur.
- N'utilisez pas l'enceinte dans un lieu humide ou dans tout autre endroit où de l'humidité pourrait pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

### 3.2 Branchement à l'alimentation

1. Insérez la petite extrémité du cordon d'alimentation dans le connecteur CC POWER.

2. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise de courant CA (secteur).

### 3.3 Réglage de l'horloge

- L'antenne doit être déployée lors de la première utilisation.
- Une fois l'enceinte branchée, appuyez au centre de la molette de volume pour l'allumer et exécuter la configuration initiale.
- Le format de l'heure doit être sélectionné (24 h ou 12 h) lors de la configuration initiale.
- Ensuite, l'enceinte passe automatiquement à la source DAB+, analyse les stations disponibles et met l'heure à jour.
- L'heure et la date peuvent être réglées manuellement dans l'élément de menu « CLOCK » (horloge).

Pour plus d'informations, reportez-vous à la Section 8 « Réglage et utilisation des alarmes », à la page 23.

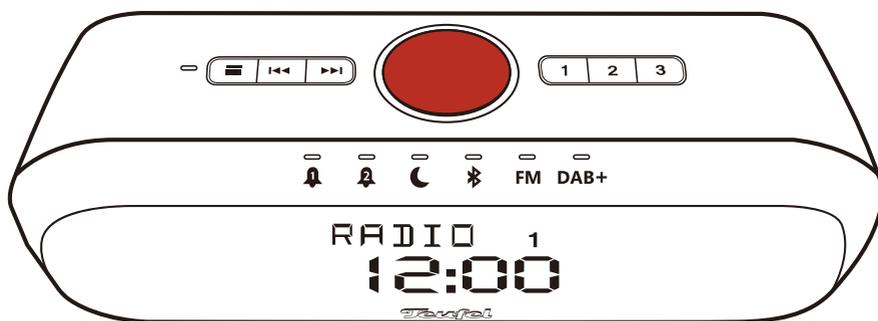
## 4. Utilisation de l'enceinte

### 4.1 Roue du volume

L'enceinte comporte une roue de volume sur son dessus. Faites-la tourner pour régler le volume ou pour naviguer (si le menu est ouvert).

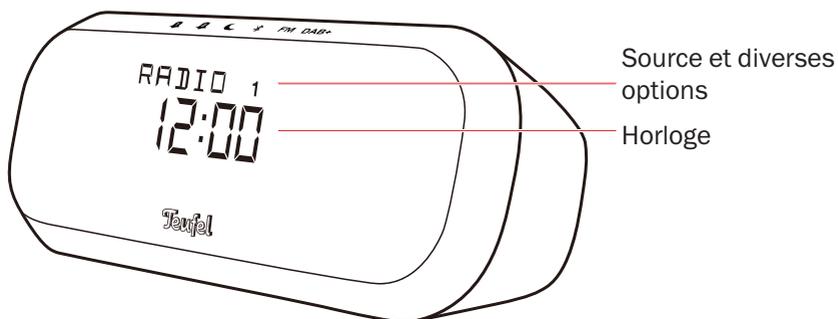
Appuyez pour allumer, lire/mettre en pause/couper le son, répéter une alarme ou sélectionner un élément lorsque le menu est ouvert.

- Appuyez pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil.
- Le report peut être activé en appuyant sur la molette et en la tournant.



### 4.2 Lecture de l'affichage

L'affichage LCD VA frontal peut afficher l'heure et du texte d'information.



### **4.3 Allumage ou extinction de l'enceinte**

Une fois l'enceinte branchée, allumez-la en appuyant au centre de la molette de volume. L'affichage LCD indique « TEUFEL » et la dernière source que vous écoutiez est activée.

#### **REMARQUE**

*L'enceinte se met automatiquement en veille après 10 minutes sans signal audio ni action de l'utilisateur. Vous pouvez appuyer sur la roue du volume (allumage) ou sélectionner l'enceinte depuis un appareil BT déjà connecté auparavant pour réveiller l'enceinte.*

### **4.4 Commande du volume**

Tournez dans le sens horaire ou antihoraire pour augmenter ou diminuer le volume.

VOLUME - 0 (coupé) à 32 (fort) apparaît sur l'affichage pour indiquer le niveau.

### **4.5 Réglage du minuteur de sommeil**

Appuyez sur le bouton **C** du minuteur de sommeil pour régler l'enceinte afin qu'elle s'éteigne après une durée sélectionnée. Le témoin d'état au-dessus du bouton s'allume et reste allumé jusqu'à la fin de la durée. Lorsque la durée est atteinte, la musique s'éteint, le témoin d'état du minuteur de sommeil s'éteint et l'enceinte se met en veille (le minuteur de sommeil se décompte une fois puis est désactivé après l'événement). Pour annuler le minuteur de sommeil, appuyez à nouveau sur son bouton. Vous pouvez également appuyer pendant 2 secondes sur le bouton pour modifier la durée par défaut (15 min / 30 min / 45 min / 60 min / 90 min).

## 5. Écoute de la radio FM

Appuyez sur le bouton FM pour sélectionner la source FM et démarrer l'écoute de la dernière station de radio FM active. L'affichage LCD indique RDS-PS. Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton pour ouvrir le menu d'affichage FM. Vous pouvez sélectionner les informations à afficher dans la ligne de texte de l'affichage, telles que le nom de la station, la fréquence, le texte de diffusion, la force du signal, la date, etc. Vous pouvez parcourir les options avec la roue du volume et confirmer avec la sélection.

### 5.1 Syntonisation d'une station FM

Lorsque vous appuyez sur le bouton Précédent ou Suivant pour syntoniser une station de radio, la fréquence apparaît au centre de l'affichage pendant l'opération.

◀◀ Appuyez sur Précédent pour diminuer la fréquence par pas de 0,5 MHz, l'appareil arrête automatiquement sa recherche lorsqu'une station est trouvée.

▶▶ Appuyez sur Suivant pour augmenter la fréquence par pas de 0,5 MHz, l'appareil arrête automatiquement sa recherche lorsqu'une station est trouvée.

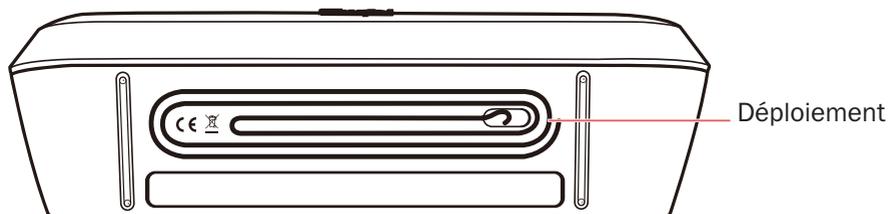
#### REMARQUE

*Appuyez longuement sur le bouton pour augmenter rapidement la fréquence FM, relâchez le bouton pour rester sur la station FM la plus proche trouvée et écouter son contenu.*

#### REMARQUE

*Si la réception FM est faible, vérifiez que l'antenne FM est déployée autant que possible afin de l'améliorer.*

*Si la réception FM est faible, vous disposez de l'option de passer en Mono. Cela peut être fait en allant dans le menu lorsque la source FM est active et en sélectionnant le premier élément FM MODE. Le retour en stéréo fonctionne de la même manière, il peut également être sélectionné à nouveau ultérieurement dans l'élément de menu FM MODE.*



## 5.2 Mémorisation des stations de radio FM favorites

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 3 stations de radio FM pour les rappeler rapidement à l'aide des boutons de favoris. La mémorisation d'un favori remplace toute station précédemment mémorisée sous ce numéro.

1. Syntonisez la station que vous souhaitez enregistrer en tant que favori.
2. Appuyez pendant 2 secondes sur l'un des 3 boutons des favoris pour mémoriser la station de radio en cours de diffusion. L'affichage LCD indique « STORED 1 » (Mémorisé 1) pendant 2 secondes pour confirmer.
3. Appuyez sur l'un des boutons de favoris pour syntoniser rapidement une station FM précédemment enregistrée.

### REMARQUE

*Les boutons des favoris peuvent être utilisés individuellement pour chaque source.*

## 6. Écoute de la radio DAB+

L'enceinte peut recevoir des émissions radio numériques de la bande III (formats DAB et DAB+ uniquement).

Appuyez sur le bouton DAB+ pour sélectionner la source DAB+ et démarrer l'écoute de la dernière station de radio DAB+ active.

L'affichage indique le nom de la station. Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton pour ouvrir le menu d'affichage DAB+. Vous pouvez sélectionner les informations à afficher dans la ligne de texte de l'affichage, telles que le nom de la station, le texte de diffusion, la force du signal, la date, etc. Vous pouvez parcourir les options avec la roue du volume et confirmer avec la sélection.

### 6.1 Syntonisation d'une station DAB+

Appuyez sur les boutons Précédent ou Suivant pour accéder à la station DAB+ précédente ou suivante.

◀◀ Appuyez longuement sur le bouton pour rechercher rapidement en arrière les stations DAB+, relâchez le bouton pour rester sur la station DAB+ la plus proche trouvée et écouter son contenu.

▶▶ Appuyez longuement sur le bouton pour rechercher rapidement en avant les stations

DAB+, relâchez le bouton pour rester sur la station DAB+ la plus proche trouvée et écouter son contenu.

### 6.2 Mémorisation des stations de radio DAB+ favorites

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 3 stations de radio DAB+ pour les rappeler rapidement à l'aide des boutons de favoris. La mémorisation d'un favori remplace toute station précédemment mémorisée sous ce numéro.

1. Syntonisez la station que vous souhaitez enregistrer en tant que favori.
2. Appuyez pendant 2 secondes sur l'un des 3 boutons des favoris pour mémoriser la station de radio en cours de diffusion. L'affichage LCD indique « STORED 1 » (Mémorisé 1) pendant 2 secondes pour confirmer.
3. Appuyez sur l'un des boutons de favoris pour syntoniser rapidement une station DAB+ précédemment enregistrée.

#### REMARQUE

*Les boutons des favoris peuvent être utilisés individuellement pour chaque source.*

## 7. Mode Bluetooth®

Le Bluetooth® vous permet de connecter sans fil un lecteur externe compatible avec la RADIO ONE. La sortie audio de votre lecteur externe est alors diffusée par la RADIO ONE.

Le système de transmission sans fil Bluetooth® a une portée d'environ 30 mètres qui est limitée par les murs et le mobilier. Si la connexion est coupée, la RADIO ONE tentera de la rétablir jusqu'à ce que vous sélectionniez une autre source.

### REMARQUE

- *Utilisez la fonction Bluetooth® seulement dans les endroits où la transmission radio sans fil est autorisée.*
- *Veillez garder à l'esprit que le comportement du Bluetooth® peut varier en fonction du système d'exploitation du lecteur externe.*

### 7.1 Options du Bluetooth®

Selon le type d'appareil, votre lecteur externe/smartphone peut également disposer d'un certain nombre d'options de Bluetooth® telles que la lecture multimédia et la fonction d'appel. Vous pouvez y activer et désactiver les options de

votre choix. Vous pouvez trouver plus d'informations sur les options du Bluetooth® dans le mode d'emploi de votre lecteur externe/smartphone.

### 7.2 Jumelage et connexion

Pour lire le son de votre lecteur externe sur votre RADIO ONE via le Bluetooth®, connectez les appareils. Le terme technique de cette opération est « jumelage ».

1. Activez la fonction Bluetooth® sur votre lecteur externe (par ex. un smartphone).
2. Utilisez le bouton pour sélectionner la source « Bluetooth® » sur la RADIO ONE. L'affichage LCD indique « BT ».
3. Si la liste des appareils est vide, l'enceinte passe au jumelage BT, l'affichage LCD indique « PAIRING » (jumelage) et le son du jumelage est joué. Appuyez pendant 2 secondes pour le bouton Bluetooth pour démarrer le jumelage avec un nouvel appareil.
4. Laissez votre lecteur externe/smartphone rechercher les appareils Bluetooth®. Vous pouvez trouver plus d'informations sur cette opération dans le mode d'emploi de votre lecteur externe. Après la recherche, la « RADIO ONE » doit également être présente

dans la liste des appareils détectés.

5. Sélectionnez « RADIO ONE » dans la liste des appareils détectés.

Le jumelage est alors achevé, l'affichage LCD indique « OK », votre RADIO ONE fonctionne désormais comme un appareil de lecture Bluetooth®. La RADIO ONE diffuse désormais tous les sons qui seraient autrement joués par votre lecteur externe/smartphone.

### **REMARQUE**

*Après un délai de 2 minutes sans jumelage, l'affichage LCD indique « NOT CONNECTED » (non connecté). Vous pouvez vous reconnecter depuis un smartphone ou recommencer le jumelage sur l'enceinte.*

### **Interruption de la connexion**

Si votre lecteur externe sort de la portée de votre RADIO ONE, la connexion Bluetooth® sera interrompue. Si vous revenez dans la portée dans les 120 secondes, la connexion est rétablie automatiquement.

### **Lecture**



Le réglage du volume du lecteur externe affecte le volume de la RADIO ONE.

1. Utilisez le bouton  pour sélectionner la source Bluetooth®.
2. Activez la fonction Bluetooth® sur votre appareil source.

3. Démarrez la lecture sur votre appareil source.

Vous pouvez commander la lecture sur votre appareil source.

- Si votre appareil source est un smartphone, la connexion Bluetooth® sera interrompue en cas d'appel entrant et vous pourrez passer des appels téléphoniques comme d'habitude. Une fois votre appel terminé, les sons seront à nouveau détournés et lus par votre RADIO ONE.

### **Fin de la connexion**

Pour mettre fin à une connexion Bluetooth® :

- Désactivez la fonction Bluetooth® sur votre lecteur externe/smartphone.
- Sélectionnez une autre source sur la RADIO ONE.
- La liste des appareils Bluetooth connus sur la Radio One peut être supprimée via le menu : Menu > Reset > BT List (Menu > Réinitialiser > Liste BT).

## 8. Réglage et utilisation des alarmes

Le système dispose de deux alarmes, Alarme 1 et Alarme 2.

Chaque alarme peut être réglée en :

- Fréquence
- Volume
- Source sonore du réveil : 4 sons d'alarme Teufel personnalisés, DAB+, FM et Bluetooth.

Vous pouvez configurer et utiliser chaque alarme à l'aide des boutons d'alarme.

### Réglage des alarmes

Vous pouvez choisir les paramètres de chaque alarme en activant le mode Configuration d'alarme et en affichant les réglages de chaque alarme.

Pour configurer l'alarme 1 ou 2 :

1. Appuyez pendant 2 secondes sur  ou  pour ouvrir le menu des alarmes, l'affichage LCD indique « ALARM 1 » ou « ALARM 2 » (alarme 1 ou 2). Les heures clignotent, vous pouvez tourner la roue du volume pour entrer l'heure de l'alarme et confirmer avec la sélection, les minutes clignotent alors, vous pouvez tourner la roue du volume pour entrer les minutes de l'alarme et confirmer avec la sélection.

### REMARQUE

***Vous pouvez également revenir en arrière avec le bouton Précédent si les heures n'ont pas été entrées correctement.***

2. Configurez la fréquence de l'alarme, les options incluent DAILY, WEEKDAY, WEEKEND, ONCE (jour, semaines, fin de semaines, une fois) (si une fois est sélectionné, vous pouvez choisir la date au format JJ.MM.AAAA) et OFF (arrêt). Vous pouvez monter et descendre avec la roue du volume, revenir en arrière avec le bouton Précédent et confirmer avec la sélection.
3. Choisissez le son de l'alarme, les options incluent 4 sons d'alarme Teufel, DAB+, FM et Bluetooth.
4. Réglez le volume de l'alarme avec la roue du volume, l'affichage LCD indique le niveau actuel du volume (par exemple VOL 8) et confirmez avec la sélection. Vous verrez « SAVED » (enregistré) une fois ce processus terminé.

Maintenant que vous avez réglé l'alarme, le témoin au-dessus de l'alarme s'allume et reste allumé.

## Alarmes progressives

Lorsque l'heure de l'alarme est atteinte, le volume sonore de l'alarme commence très bas et augmente doucement jusqu'au niveau que vous avez défini.

- La DEL au-dessus du bouton d'alarme répète le clignotement (sans être rapide).
- L'affichage indique « ALARM 1 » ou « ALARM 2 » (alarme 1 ou 2).
- Si le son de l'alarme provient des sources FM/DAB+/BT, leur témoin s'allume en conséquence.
- Les sons d'alarme Teufel personnalisés sont joués en boucle.
- Appuyez sur le bouton d'alarme correspondant pour arrêter l'alarme (le bouton d'alarme 1 n'arrête que l'alarme 1 , etc.)
- Tous les boutons, à l'exception du bouton de l'alarme correspondante et de la roue du volume sont désactivés pendant un événement d'alarme.
- Appuyez au centre de la molette de volume ou tournez-la pour reporter l'alarme.
- La durée du report peut être modifiée via le bouton de menu : Menu > Snooze (Menu > Report). Les options sont 5 min, 8 min, 10 min et 15 min.

## REMARQUE

*Si vous ne réagissez pas à l'alarme, celle-ci sera abandonnée automatiquement après 20 minutes. La Radio One reviendra à l'état précédant le déclenchement de l'alarme. Les alarmes peuvent être activées et désactivées par un appui court sur le bouton d'alarme. Lorsque vous désactivez l'alarme, l'affichage indique OFF et la DEL au-dessus du bouton s'éteint. Lors de l'activation de l'alarme, l'affichage indique l'heure et la fréquence de l'alarme, et la DEL au-dessus du bouton s'allume. Cette opération peut également servir à vérifier l'heure de l'alarme pour le jour suivant.*

## 9. Utilisation du connecteur AUX IN

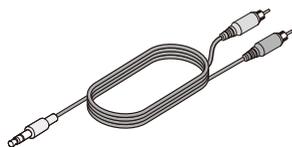
---

Lorsque vous utilisez un smartphone, un lecteur MP3 ou une autre source audio, vous pouvez améliorer votre expérience audio en écoutant cet appareil audio via la RADIO ONE.

La connexion d'un appareil audio au système nécessite l'un des câbles suivants :



Câble audio 3,5 mm



Câble stéréo 3,5 mm vers RCA

## 10. Utilisation du bouton Menu

Appuyez sur le bouton  Menu pour ouvrir le menu. La liste des options dépend de la source, lorsque DAB+ ou FM sont les sources actives, vous verrez les options de menu correspondantes. Lorsque vous

atteignez le dernier élément de menu RESET (réinitialiser) et que vous continuez à tourner la roue de navigation dans le sens horaire, l'enceinte revient à la première option du menu.

Utilisez les options du menu pour personnaliser le fonctionnement du système.

Menu	Options	Description
Info		Vérifiez les informations pertinentes.
FM mode	Stéréo, Mono	Sélection des réglages Stéréo et Mono (uniquement pour la source FM).
DAB Scan (recherche DAB)		Recherche des stations de radio DAB.
Source	AUX, BT, FM, DAB+	Détermine la source.
Snooze (report)	5 MIN, 8 MIN, 10 MIN, 15 MIN	Détermine la durée du report.
CLOCK (horloge)	12-HOUR ou 24-HOUR et DD.MM.YYYY ou YYYY.MM.DD (12 heures, 24 heures, JJ.MM.AAAA ou AAAA.MM.JJ). (Prise en charge de la mise à jour automatique, mise à jour depuis DAB, mise à jour depuis FM, pas de mise à jour.)	Règle l'affichage de l'horloge sur 12 heures (AM/PM) ou 24 heures, et le format de la date. Met l'horloge à jour à l'heure du système, à l'heure FM ou à l'heure DAB.
DIMMING (ON, STANDBY) (atténuation (active, inactive))	AUTO, LOW, MID, HIGH, OFF (auto, basse, moyenne, forte, inactive)	Règle le niveau de luminosité de l'affichage.
RESET (réinitialisation)	BT LIST, FULL (liste BT, tout)	Efface la liste BT ou restaure les paramètres d'usine du système.

## **10.1 Modification d'un paramètre du système**

1. Appuyez sur le bouton Menu pour afficher le menu, l'affichage LCD montre la première option du menu.
2. Tournez la roue du volume dans le sens horaire ou antihoraire pour naviguer vers le bas ou vers le haut dans le menu, l'affichage LCD indique l'option de menu suivante ou précédente.
3. Appuyez sur la roue du volume pour sélectionner l'option de menu (ou pour entrer dans un sous-menu).
4. Appuyez sur Menu pour quitter le menu ou attendez 30 secondes que le menu de configuration se ferme automatiquement.

## 11. Soin et nettoyage

---

### **REMARQUE**

*Des influences externes peuvent endommager ou détruire l'appareil.*

- Si l'enceinte doit être laissée sans surveillance pendant une période prolongée (par ex. pendant les vacances) ou si un orage est prévu, débranchez la fiche secteur de sa prise. Sinon, une surtension soudaine pourrait entraîner une défaillance de l'enceinte.*
  - Si possible, n'utilisez que de l'eau ordinaire sans aucun additif. En cas de marques tenaces, vous pouvez utiliser une solution savonneuse douce.*
  - N'utilisez jamais de produits de nettoyage caustiques, du white spirit, des diluants, de l'essence ou similaire. Ces agents de nettoyage peuvent endommager la surface délicate du boîtier.*
- Idéalement, vous devez retirer la poussière ou les petites quantités de saleté avec une peau de chamois sèche et douce.*
  - Utilisez un chiffon humide pour essuyer la saleté tenace. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.*
  - Ensuite, essuyez immédiatement les surfaces humides avec un chiffon doux sans appuyer.*

## 12. Résolution des problèmes

Les conseils suivants doivent vous aider à résoudre les problèmes. S'ils ne suffisent pas, vous trouverez des informations utiles dans la FAQ détaillée sur notre site Web.

Sinon, veuillez contacter notre assistance téléphonique (voir la page 32). Prenez note des instructions de garantie.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de fonctionnement.	Par d'alimentation.	Vérifiez le fonctionnement de la prise avec un autre appareil.
	La petite fiche de l'adaptateur secteur a glissé.	Vérifiez la connexion de l'adaptateur secteur (page 15).
L'appareil n'émet aucun son.	La mauvaise source a été sélectionnée.	Sélectionnez la source adéquate.
	L'appareil est réglé sur « muet » ou « 0 ».	Augmentez le volume.
	Le volume du lecteur externe a été réglé trop bas.	Augmentez le volume du lecteur externe avec précaution.
Pas de son avec le Bluetooth®.	Aucune connexion Bluetooth®.	Établissez une connexion (voir la page 21).
	La RADIO ONE n'a pas été sélectionnée comme appareil de sortie.	Sur le lecteur externe, sélectionnez « RADIO ONE » comme appareil de sortie Bluetooth®.
	La connexion Bluetooth® est perturbée par un autre système radio (par ex. un téléphone sans fil, le Wi-Fi).	Installez la Radio ONE et/ou le lecteur externe dans un autre endroit. Déplacez-la dans une autre pièce pour tester.
La lecture est bruyante.	En général, la RADIO ONE est un système à très faible bruit. Le système de haut-parleurs à très haute résolution dans la plage des hautes fréquences peut exposer la mauvaise qualité du signal d'une source (par ex. à partir de fichiers MP3).	Assurez-vous que la source envoie un signal clair à la RADIO ONE.
La réception FM est faible.	Vous n'avez pas déployé l'antenne FM.	Déployez l'antenne FM autant que possible.

## 13. Données techniques

---

### **RADIO ONE**

Dimensions (L x H x P) :	240 x 90 x 68 mm
Poids (brut) :	755 g (unité principale) 192 g (adaptateur)

### **Adaptateur secteur**

Nom et adresse du fabricant :	DONGGUAN BECKY ELECTRONICS TECH CO., LTD Yinyong Industrial Zone, Jinma Road, HengLi Town, Dongguan City, Guangdong Province, Chine
Identificateur du modèle :	Dongguan Becky Electronics Tech Co., Ltd. BQ36B-1203000-G
Tension d'entrée et fréquence d'entrée CA :	100-240 V~ 50-60 Hz max. 1000 mA
Tension de sortie :	3,0 A
Puissance de sortie :	36,0 W
Rendement actif moyen :	87,0 %
Rendement sous faible charge (10%) :	85,0 %
Consommation électrique à vide :	0,09 W

Vous pouvez trouver des données techniques plus complètes sur notre site Web.  
Modifications techniques réservées !

## 14. Déclaration de conformité

---

**CE** Lautsprecher Teufel GmbH déclare par le présent document que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté aux adresses Internet suivantes :

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

Les bandes de fréquences radio et les émetteur radio suivants sont utilisés par ce produit :

Réseau radio	Bandes de fréquences	Puissance de émetteur mW/ dBm
Bluetooth®	2,4 - 2,4835 GHz	2,5/4
WiFi / WLAN	2,3995 – 2,4845 GHz	50/17

# Teufel

Veillez contacter notre service client si vous avez des questions, suggestions ou réclamations :

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 10787  
Berlin (Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

Nous déclinons toute responsabilité quant à l'exactitude de ces informations.  
Modifications techniques, erreurs typographiques et autres erreurs réservées.